

OHARRA: Hitzaldi hau aldatua izan daiteke. Balio duen bakarra, hizlariak berak ekitaldian ematen duena izango da.

NOTA: Este discurso puede ser modificado parcial o totalmente por el orador de manera que solo es válido lo pronunciado en el acto aunque estuviere aquí escrito.



**2018.12.12 Bizkaiko 2019ko Aurrekontu  
proiektuari aurkeztutako Osotasunezko  
zuzenketa eskeak.  
Jon Andoni Atutxaren hitzaldia.**

-----

**12.12.2018 Enmiendas de Totalidad  
al Proyecto de Presupuestos  
de Bizkaia para 2019.  
Intervención de Jon Andoni Atutxa.**

-----

EAJ-PNVK ez dau babestuko gaur eztabaidatzen ari garen zuzenketetatik bakar bat ere. Beraz, ez dogu eskatuko aurrekontu hau bueltatzea.

Arrazoiak badaukaguz aurrekontu honek bere izapidetze prozesuagaz jarraitu daian. Arrazoi nahikoak Bizkaia 2019 urterako aurrekontu egokia izan daian.

EAJ-PNV no va apoyar ninguna de las enmiendas de totalidad que hoy debatimos, por lo tanto no vamos a solicitar la devolución de este presupuesto.

Tenemos razones para hacer que este presupuesto continúe con su tramitación. Razones para que Bizkaia cuente con un presupuesto adecuado para el año 2019, un presupuesto para hacer una Bizkaia mejor, un presupuesto para mejorar la calidad de vida de bizkainos y bizkainas.

Los objetivos de este gobierno y del presupuesto que hoy debatimos, siguen siendo:

Impulsar el empleo para garantizar el futuro de las personas.

Incidir en la actividad económica del territorio para que revierta en las personas.

Fortalecer los servicios públicos para mejorar la calidad de vida de las personas.

Enplegua sustatzea, pertsonen etorkizuna bermatzeko.

Herrialdeko jarduera ekonomikoan eragitea, pertsonentzako ondorio onak ekarri daizan.

Zerbitzu publikoak indartzea, pertsonen bizitza-kalitatea hobetzea.

O lo que es lo mismo, mejorar la calidad de vida de bizkainos y bizkainas.

Tenemos un presupuesto que crece, un presupuesto de 8216,7 M€, con 1253 M€ disponibles para los diferentes departamentos de la Diputación Foral de Bizkaia. Esto supone una mejora notable con respecto al presupuesto en vigor, convirtiéndose este proyecto de presupuestos en el más elevado con el que ha contado la Diputación Foral de Bizkaia.

Incremento al servicio de las personas. Personas que necesitan de unos servicios sociales de calidad, personas que necesitan de un empleo de calidad, personas, que quieren emprender, personas, que quieren una administración moderna, ágil, del siglo XXI. Personas que quieren ver mejorada su calidad de vida. Eso es este presupuesto, personas.

OHARRA: Hitzaldi hau aldatua izan daiteke. Balio duen bakarra, hizlariak berak ekitaldian ematen duena izango da.

NOTA: Este discurso puede ser modificado parcial o totalmente por el orador de manera que solo es válido lo pronunciado en el acto aunque estuviere aquí escrito.

Pertsonak, kalidadezko gizarte zerbitzuak behar dabean pertsonak, kalidadezko enplegua behar dabean pertsonak, ekintzaitzari ekin gura duten pertsonak, administrazio modernoa, arina, XXI. mendekoa gura dabean pertsonak. Azken finean, beren bizitza kalidadea hobetzen dala ikusi gura dabean pertsonak. Hori dana da aurrekontu hori, pertsonak.

De los 58 M€ más con los que cuenta la Diputación, 3 de cada 4 € se destinan al Departamento de Acción Social, cuyo presupuesto supone el 42,3% del total.

Enplegu eta gizarteratze sailaren erabilgarriak bere, gora egin dau %5,9, Foru Aldundiaren batz bestekoa baino puntu bat gorago.

Ekonomiaren eta Lurraldearen Garapenerako Sailak 96 milioi euroko inbertsino zuzenak aurreikusten ditu.

El Departamento de Desarrollo Económico y Territorial cuenta con una previsión de inversión directa de 96 M€, inversión productiva para generar rentabilidad social y empleo de calidad, obra pública, Energy Intelligence Center, Nagusi Intelligence Center.

Gure udalerrien finantzaketak gora egingo dau, 46 milioi euro gehiago.

Nuestros municipios verán aumentada su financiación en 46 M€, todos los municipios del territorio, para que desde lo local también pueda mejorarse la calidad de vida de todos nosotros y nosotras.

Eta Administrazio Publikoak kalidadezko zerbitzu publikoak emateko apustua eginez jarraituko dau, udalerriei behar dabean babesa emonaz, gaur egun behar dogun Bizkaia izan daigun, Bizkaia Digitala.

Horreek dira aurrekontu honeek babesteko arrazoi batzuk. Osoko zuzenketak ez babesteko arrazoiak.

Estas son algunas de las razones apoyar estos presupuestos y no sus enmiendas de totalidad.

Hauxe izango da legealdi honetan aurrekontuen ganean egingo dogun azken eztabaida. Zorionez, bestelako kopuruen ganean eztabaidatzen ari gara aurton, ezbardinak dira, zentzu onean esanda.

Puede parecer ya lejos en el tiempo, pasado olvidado, pero en esta legislatura el equipo de gobierno ha tenido que presentar a esta Cámara presupuestos con menor disponibilidad de gasto que en el ejercicio anterior. Afortunadamente no es el caso.

Seguimos contando con la aceleración de la actividad económica. Bizkaia sigue consolidando su recuperación económica continuando la creación de empleo. Destaca especialmente la actividad del sector servicios y la industria ha continuado con la línea positiva de ejercicios anteriores.

OHARRA: Hitzaldi hau aldatua izan daiteke. Balio duen bakarra, hizlariak berak ekitaldian ematen duena izango da.

NOTA: Este discurso puede ser modificado parcial o totalmente por el orador de manera que solo es válido lo pronunciado en el acto aunque estuviere aquí escrito.



La economía de Bizkaia marcha, aunque evidentemente ya nada ha de ser igual a los tiempos previos a la crisis. La previsión de crecimiento del PIB real se situará en el entorno del 2,3%.

Con estos y otros muchos datos se ha previsto un incremento de los ingresos públicos de un 6%.

Evidentemente la evolución a nivel mundial puede tener consecuencias en estas previsiones, lo sabemos muy bien, y decisiones adoptadas en Washington o Londres pueden alterar, de manera casi instantánea, estas previsiones y casi cualquier previsión de toda la eurozona.

Todo parece indicar que estamos mejor que hace cuatro años. Mejor si, pero evidentemente no todos y todas. Por eso es necesario seguir trabajando con seriedad y rigor en la mejora de la calidad de vida en Bizkaia.

Enmienda de totalidad del PP.

Aurreko urteetan bezala, nahiago izan dozue hitz gitxi esan eta argudioak gaurko Osoko Bilkurarako itzi.

Emon dozuezan arrazoiengan ikusten dogu, gure ustetan, kontraesan argi eta garbia dana. Esan dozue aurrekontu honeek ez dirala errealistak, eta segiduan esan dozue Bizkaiak asmo handigoko aurrekontua behar daua: Guztiz kontraesankorra.

En una cuestión vamos a darles la razón: la primera, que el empleo continúa siendo la preocupación principal de bizkainos y bizkainas y de esta Diputación Foral.

Con doce líneas y ni una sola cifra, si exceptuamos 2019, poco más podemos decirles. Eso sí, el despliegue de calificativos es abundante.

Enmienda de totalidad de Podemos Bizkaia.

Egia esan, zuzenketaren egitura nabarmen aldatu dozue aurreko ekitaldiakaz alderatuta. Zuzenketa laburragoak, lehengo zuzenketa luzeak, hamar orrialdekoak, iraganean itzi dozuez eta lau orrialde aurkeztu dozuez oraingoan.

Han desaparecido sus referencias al modelo neoliberal, al sistema capitalista, solamente tres líneas dedicadas a la fiscalidad, cuando en otras ocasiones le dedicaban a esta cuestión páginas y páginas... les noto permítanme la expresión, un tanto atemperados, moderados incluso.

Siguen arrogándose ser la única voz y los y las únicas que de verdad conocen lo que la ciudadanía bizkaina quiere. Bueno, sigan pensándolo si así se sienten mejor. Nosotros y nosotras, los hombres y mujeres de EAJ-PNV, a lo nuestro.

OHARRA: Hitzaldi hau aldatua izan daiteke. Balio duen bakarra, hizlariak berak ekitaldian ematen duena izango da.

NOTA: Este discurso puede ser modificado parcial o totalmente por el orador de manera que solo es válido lo pronunciado en el acto aunque estuviere aquí escrito.

Harritu egin gaitue aurkeztu dozuen osoko zuzenketaren testuan jasotzen diran baieztapen batzuek. Hiru urte geroago esan dozue aurrekontu honeek ez dabela lagunduko Bizkaiko Foru Aldundiak markatutako helburuak lortzen. Ez gagoz ados. Eta Bizkaia Goazen estrategiaren betepen mailak argi eta garbi gezurtatu dau egin dozuen baieztapen hori.

Cambio radical en la fiscalidad. En el debate del año pasado me permití hacer unos cuantos números de lo que suponía en presión fiscal aumentar los recursos propios de la Diputación Foral. Y también les indiqué una vía para obtenerlos... el gasto fiscal. En el Impuesto de la Renta de las Personas Físicas hay 980 millones, el 25% de una recaudación sin gasto fiscal, en Sociedades 228, el 22%. Propongan, por ejemplo, variar la bonificación sobre rendimientos del trabajo personal, estamos 422. 926 bizkainos y bizkainas beneficiados en estos momentos o propongan la deducción por adquisición de vivienda habitual. Por este concepto la cifra es inferior, 158.931. Propongan y luego hablamos de mayoría social bizkaina.

Otra de las cuestiones recurrentes es la de la privatización de servicios, en este caso aprovechamos desde EAJ-PNV para dar también respuesta a lo expuesto por EHBildu. No queremos una Diputación Foral que solamente pueda gestionar el gasto de personal, Capítulo I, sin ninguna posibilidad de inversión. En el proyecto que hoy debatimos, estamos hablando de 218 millones de euros, o lo que es lo mismo, el tercer departamento en realidad en gasto de la Diputación Foral de Bizkaia. Desde luego no creemos que la receta mágica deba ser que se convierta en el primero.

Enmienda de Totalidad Euskal Herria Bildu.

Sei arrazoi aurkeztu dozuez. Gardentasun falta aitatu dozue, bidegorrietarako hamar milioiak zergatik banatzen dira hiru partida ezbardinetan? Guretzat hori ez da arazo bat; Zerbitzuen karterako bost milioiak zergatik dagoz danak Gizarte Ekintza sailaren aurrekontuan? Guretzat hori ez da arazoa; zergatik indartu da azpiegituretako inbertsio plana? Guretzat hori ez da arazo bat; Kanpoko enpresek zergatik lan egiten dabe foru administrazioarentzat? Guretzat hori ez da arazo bat; enpresa horreek zergatik jaso gure dabe mozkina emandako zerbitzuaren truke?

No alcanzamos el 1% del presupuesto para Igualdad. Es cierto. Rondamos el 0,7 %. Y esto es así porque se ha optado por tener una visión restrictiva a la hora de interpretar cuáles eran los programas que se dedican directamente a igualdad, aun sabiendo que íbamos a ser objeto de crítica. El compromiso es seguir trabajando a lo largo del año 2019 para que en el EPIG que acompañe a los presupuestos del año 2020 lo alcance.

Zertan lagunduko deutso Bizkaiko emakume eta gizonen bizitza kalidadeari, aurrekontu hau erretiratzeak? Ezertan bere ez.

**OHARRA:** Hitzaldi hau aldatua izan daiteke. Balio duen bakarra, hizlariak berak ekitaldian ematen duena izango da.

**NOTA:** Este discurso puede ser modificado parcial o totalmente por el orador de manera que solo es válido lo pronunciado en el acto aunque estuviere aquí escrito.



Zertan hobetuko dau bizkaitarren bizitza kalidadea, politika publikoetarako 52 milioi euro gehiago ez izateak? Ezertan bere ez.

Aurrekonturik barik, nagusiei emon beharreko arreta, gaigabetasunen bat daben pertsoneri eta gizarte bazterkeria arriskuan dagozan pertsoneri emon beharreko arreta hobetu ahal izango da? EAJkook argi eta garbi uste dogu ezetz.

Aurrekonturik barik, Bizkaiak, bere azpiegiturak hobetuko ditu? EAJren aldetik uste dogu ezetz

Aurrekonturik barik, ekintzailtza eta enplegu berriak sustatu ahal izango doguz? EAJren aldetik uste dogu ezetz.

Aurrekonturik barik, gure udalen finantzaketa hobetuko da? EAJren aldetik uste dogu ezetz.

Razones más que suficientes para rechazar sus enmiendas de totalidad, que nos alejan, precisamente de aquello que pretenden preservar. Sus enmiendas no mejoran la calidad de vida de los bizkainos y bizkainas... no alejan. No suman, nos alejan.

Contamos con un proyecto de presupuestos mejor que el del pasado año. Queremos construir año a año, día a día, con trabajo, responsabilidad y compromiso una Bizkaia mejor para todos y todas.

Mejorar la calidad de vida de las personas es nuestro objetivo.

Igazkoa baino aurrekontu proiektu hobea daukagu. Danontzako Bizkaia eraiki gura dogu guk, urtez urte, egunez egun eginiko lanagaz, erantzukizunez eta konpromisoagaz.

Bizitza kalidadea hobetzea dalako gure helburu nagusia.